



О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Международным бюро выставок о льготах и преференциях для официальных участников, связанных с проведением Международной специализированной выставки ЭКСПО-2017 в городе Астане

Закон Республики Казахстан от 1 марта 2016 года № 467-V ЗРК

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Международным бюро выставок о льготах и преференциях для официальных участников, связанных с проведением Международной специализированной выставки ЭКСПО-2017 в городе Астане, совершенное в Париже 5 ноября 2015 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Н. НАЗАРБАЕВ

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Казахстан и Международным бюро выставок о льготах и преференциях для официальных участников, связанных с проведением Международной специализированной выставки ЭКСПО-2017 в городе Астане

**Вступило в силу 2 марта 2016 года -
Бюллетень международных договоров РК 2016 г., № 5, ст. 77**

Правительство Республики Казахстан и Международное бюро выставок (далее - «МБВ»), именуемые в дальнейшем «Стороны», принимая во внимание, что Республика Казахстан является членом МБВ и участником Конвенции о международных выставках, совершенной в городе Париже 22 ноября 1928 г., с внесенными в нее изменениями и дополнениями (далее - «Конвенция»), которая предоставляет МБВ право заключать соглашения с государствами в отношении льгот и преференций;

поскольку Республика Казахстан будет проводить с 10 июня по 10 сентября 2017 г. Международную специализированную выставку ЭКСПО-2017 в городе Астане на тему: «Энергия будущего» (далее - «выставка»), признанную МБВ в рамках 155-ой сессии Генеральной ассамблеи 11 июня 2014 года, и несет ответственность за успех и престиж выставки;

принимая во внимание, что согласно Конвенции Республика Казахстан принимает

все необходимые меры, чтобы способствовать участию официальных участников и дать им возможность выполнить свои задачи в рамках выставки; согласились о нижеследующем:

Глава 1. Общие положения

Статья 1. Определения

Термины, используемые в настоящем Соглашении, имеют следующие значения:

«Приглашающее Правительство» - Правительство Республики Казахстан, гарантирующее соблюдение положений Конвенции и правил, установленных для организации и проведения выставки;

«выставка» - Международная специализированная выставка ЭКСПО-2017, которая будет проводиться в городе Астане с 10 июня по 10 сентября 2017 года;

«Комиссар выставки» - лицо, уполномоченное Указом Президента Республики Казахстан представлять Правительство Республики Казахстан по вопросам организации и проведения выставки;

«Комиссар секции» - представитель, назначенный Правительством официального участника или международной организацией, участвующей в выставке в качестве официального участника, подписывающий договор участия с организатором и Комиссаром выставки и приравненный в статусе пребывания на территории Республики Казахстан к главам дипломатических представительств;

«Организатор» - акционерное общество «Национальная компания «Астана ЭКСПО-2017», созданное в соответствии с постановлением Правительства Республики Казахстан от 15 января 2013 года № 11;

«Официальный участник» - государство или международная организация, которые получили и приняли официальное приглашение Республики Казахстан участвовать в проведении выставки;

«Офис комиссара секции» - юридическое лицо официального участника, открывшее в соответствии с законодательством Республики Казахстан постоянное учреждение в Республике Казахстан на период всего срока подготовки, эксплуатации и утилизации его павильона или стенда в соответствии с настоящим Соглашением;

«Штатные сотрудники» - сотрудники Офиса комиссара секции каждого официального участника: Комиссар секции, заместитель Комиссара секции, директора павильонов и другие должностные лица официальных участников, непосредственно отвечающие за административную, операционную и организационную часть деятельности официального участника, Офиса комиссара секции, обслуживающего персонала и стендистов/проводников по павильону, не являющиеся резидентами Республики Казахстан;

«Член семьи» - супруг(а) и/или дети (в возрасте до 21 года) Комиссара секции, заместителя Комиссара секции, директоров павильонов;

«Представители средств массовой информации» - лица, осуществляющие деятельность по освещению мероприятий выставки, аккредитованные организатором;

«Договор участия» - договор между Комиссаром секции и организатором со скрепляющей подписью Комиссара выставки, предусматривающий условия участия в выставке;

«Основной регламент» - регламент выставки, являющийся частью регистрационного досье;

«Регистрационное досье» — документ, касающийся организации и проведения выставки, который был внесен в МБВ и утвержден в рамках 155-й сессии Генеральной ассамблеи МБВ 11 июня 2014 года.

Статья 2. Предмет Соглашения

Предметом настоящего Соглашения являются определение и установление льгот и преференций, которые приглашающее Правительство предоставляет штатным сотрудникам и иным лицам, предусмотренным в настоящем Соглашении, и в соответствии с Конвенцией должны быть юридически признаны и утверждены до их применения.

Статья 3. Обязанности МБВ, Комиссара выставки и организатора

В соответствии с пунктом 1 статьи 25 Конвенции МБВ несет ответственность за выполнение положений Конвенции в отношении проведения выставки.

В соответствии с пунктом 2 статьи 10 Конвенции приглашающее Правительство гарантирует выполнение обязательств организатора.

В соответствии со статьей 12 Конвенции Комиссар выставки представляет Республику Казахстан по всем вопросам, касающимся выставки.

Организатор несет ответственность за организацию и проведение выставки.

Статья 4. Бенефициары (получатели) льгот и преференций

Льготы и преференции, предусмотренные в настоящем Соглашении, предоставляются для облегчения выполнения своих функций лицам, указанным в статьях 11, 12, 13, 16 настоящего Соглашения, а также для представителей МБВ.

Статья 5. Официальная информация, необходимая для организатора

1. Официальный участник обязуется направить для утверждения организатору перечень своих штатных сотрудников, а также, где это применимо, перечень лиц,

указанных в статье 4 настоящего Соглашения. При этом перечень представителей СМИ до его направления организатору подлежит предварительному согласованию с Комиссаром секции.

2. Помимо вышеуказанного перечня официальный участник обязуется направить организатору информацию с указанием личных данных, обязанностей и рода занятий и семейных отношений лиц, указанных в перечне.

3. В случае необходимости официальный участник обязуется представить сведения о товарах, деятельности или работах, или любую другую информацию, необходимую уполномоченным органам Республики Казахстан в целях предоставления льгот и преференций.

Статья 6. Подтверждение информации

Официальная информация, направленная официальным участником в соответствии со статьей 5 настоящего Соглашения, должна быть подтверждена организатором на предмет того, что лица, товары, деятельность или что-либо другое имеют прямое и официальное отношение к выставке. В случае необходимости данная информация также должна быть подтверждена Комиссаром выставки.

Статья 7. Защита персональных данных

Обмен между организатором, Комиссаром выставки или каким-либо другим уполномоченным органом Республики Казахстан персональными данными лиц, на которых распространяются положения настоящего Соглашения, осуществляется с учетом законодательства Республики Казахстан о защите персональных данных.

Статья 8. Сроки применения льгот и преференций

Льготы и преференции, предоставляемые в соответствии с настоящим Соглашением, действуют с 1 марта 2016 года до 31 декабря 2017 года, за исключением таможенных льгот и преференций, указанных в статье 12 настоящего Соглашения, которые действуют с 1 марта 2016 года по 9 марта 2018 года. Настоящая статья применяется без ущерба для пункта 1 статьи 21 настоящего Соглашения.

Статья 9. Административное сотрудничество

Государственные органы Республики Казахстан, уполномоченные принимать решения по вопросам, упомянутым в настоящем Соглашении, включая государственные органы в области оказания визовой поддержки, внутренних дел, в сфере социального обеспечения и налогов, представляют офису Комиссара выставки, организатору и Единому центру обслуживания подробную информацию, необходимую

для выполнения своих обязанностей в связи с предоставлением льгот и преференций, предусмотренных настоящим Соглашением. Кроме того, ответственными государственными органами должны быть разработаны нормы и правила, вытекающие из данного соглашения, для решения каких-либо вопросов, которые могут быть необходимы для надлежащего применения льгот и преференций, предусмотренных в настоящем Соглашении.

В частности, в отношении заявлений на получение визы уполномоченный орган должен уделять особое внимание потребностям официальных участников и с этой целью он предоставляет надлежащим образом и в надлежащее время все материальные и людские ресурсы, необходимые для обеспечения соблюдения установленной процедуры и быстрой выдачи виз.

Статья 10. Цель льгот, преференций и сотрудничество с государственными органами Республики Казахстан

1. Льготы и преференции, предусмотренные в настоящем Соглашении, предоставляются исключительно в целях успешного проведения выставки, а не для личной выгоды отдельных лиц.

2. Без ущерба для льгот и преференций, предоставляемых в соответствии с настоящим Соглашением, все лица, пользующиеся такими льготами и преференциями, должны воздерживаться от любых злоупотреблений в связи с объектами, упомянутыми в настоящем Соглашении, а также обязаны соблюдать законы и правила, действующие на территории Республики Казахстан. Такие лица также обязаны воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Республики Казахстан.

3. Республика Казахстан не несет ответственность за действия или бездействие лиц, связанных с официальными участниками, которые имеют право на льготы и преференции.

4. Положения настоящего Соглашения не ограничивают каким-либо образом право приглашающего Правительства принимать меры, необходимые для обеспечения национальной безопасности.

5. Вопросы, не урегулированные настоящим Соглашением, Конвенцией, договором участия, основным регламентом, как установлено в регистрационном досье, регулируются в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Глава 2. Отраслевые положения

Статья 11. Въезд и пребывание

1. Приглашающее Правительство принимает все необходимые меры по облегчению въезда, выезда и пребывания на территории Республики Казахстан штатных сотрудников, членов семьи, а также представителей средств массовой информации.

2. Приглашающее Правительство выдает бесплатную, многократную визу Республики Казахстан лицам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, сроком до 12 месяцев, который может быть продлен компетентными органами Республики Казахстан до 31 декабря 2017 года.

3. Приглашающее Правительство принимает все необходимые меры для облегчения въезда, выезда и пребывания в Республике Казахстан следующих лиц:

1) персонал поставщиков товаров, работ и услуг для официальных участников, необходимый для осуществления проектирования, строительства и/или эксплуатации павильона официального участника;

2) лица, участвующие в художественных и культурных мероприятиях, организованных на территории выставки официальными участниками или организатором;

3) лица, участвующие в коммерческой деятельности в рамках выставки в соответствии с основным регламентом, с разрешения организатора;

4) персонал, необходимый, где это применимо, для ухода за членами семьи.

4. Визы, необходимые для лиц, указанных в пункте 3 настоящей статьи, выдаются в ускоренном порядке.

5. Для облегчения въезда, выезда и пребывания лиц, указанных в пунктах 1 и 3 настоящей статьи, в соответствии с настоящим Соглашением, необходимые положения должны быть введены для процедуры получения виз на осуществление трудовой деятельности, а также процедуры регистрации компетентными органами.

6. Организатор незамедлительно направляет официальным участникам соответствующую информацию, связанную с процедурами въезда, выезда и пребывания.

7. Для обеспечения правильного функционирования процедур выдачи виз официальные участники должны предоставить незамедлительно организатору личные данные, относящиеся к лицам, упомянутым в пунктах 1 и 3 настоящей статьи, с указанием предполагаемого срока и цели их пребывания в Республике Казахстан.

Статья 12. Налоговые и таможенные льготы для офисов Комиссара секции

1. Налог на добавленную стоимость по товарам, работам, услугам, приобретенным Офисом комиссара секции на территории Республики Казахстан в целях строительства, установки, выставления, эксплуатации и демонтажа своих павильонов для проведения выставки, подлежит возврату в порядке, установленном законодательством Республики

Казахстан для дипломатических представительств иностранных государств. В случае, если налог на добавленную стоимость заменяется налогом с продаж или другими косвенными налогами, положения применяются к таким заменяющим налогам.

В случае изменения законодательства Республики Казахстан в сфере налогообложения, к Офису комиссара секции будут применяться меры в отношении налога на добавленную стоимость, установленные законодательством Республики Казахстан для дипломатических представительств иностранных государств.

2. Доходы Офиса комиссара секции, полученные из источников в Республике Казахстан в период проведения выставки и непосредственно связанные с их участием в ней, включая (но, не ограничиваясь) доходы от осуществления деятельности по организации общественного питания на территории выставки и реализации сувенирной продукции, освобождаются от обложения корпоративным подоходным налогом.

3. Таможенное декларирование иностранных товаров, предназначенных для организации и проведения выставки, ввозимых Офисом комиссара секции в целях официального пользования, осуществляется без уплаты таможенных пошлин и налогов, а также применения мер нетарифного и технического регулирования в соответствии с решением Комиссии Таможенного союза Евразийского экономического сообщества от 20 мая 2010 года № 329.

4. Иностранные товары, ввозимые для личного пользования Комиссаром секции и штатными сотрудниками, имеющими дипломатический статус, освобождаются от уплаты таможенных пошлин и налогов, а также мер нетарифного и технического регулирования в соответствии с главой 52 Кодекса Республики Казахстан «О таможенном деле в Республике Казахстан».

Иностранные товары, ввозимые для личного пользования штатными сотрудниками, не имеющими дипломатический статус, освобождаются от уплаты таможенных пошлин и налогов, а также мер нетарифного и технического регулирования в соответствии с Соглашением о порядке перемещения физическими лицами товаров для личного пользования через таможенную границу Таможенного союза и совершения таможенных операций, связанных с их выпуском от 18 июня 2010 года.

Вышеуказанные льготы по уплате таможенных пошлин и налогов не применяются в отношении штатных сотрудников, являющихся резидентами Республики Казахстан.

5. Ввозимые товары подлежат санитарным, ветеринарным и фитосанитарным проверкам, а также прочим связанным мерам в соответствии с правом Евразийского экономического союза. Уполномоченные государственные органы Республики Казахстан проводят такие проверки в соответствии с установленным законодательством.

6. Товары, освобожденные при ввозе от таможенных пошлин и налогов и ввезенные без применения мер нетарифного и технического регулирования, не могут быть использованы для коммерческой деятельности, проданы либо отчуждены. В случаях

использования таких товаров для коммерческой деятельности, продажи либо отчуждения, к ним применяются меры, предусмотренные правом Евразийского экономического союза.

7. Перечень товаров, запрещенных и (или) ограниченных к ввозу на таможенную территорию Евразийского экономического союза, содержится в Едином перечне товаров, к которым применяются запреты или ограничения на ввоз или вывоз государствами-членами Евразийского экономического союза в торговле с третьими странами, и регулируется:

Решением коллегии Евразийской экономической комиссии от 16 августа 2012 года № 134 «О нормативных правовых актах в области нетарифного регулирования»;

Решением коллегии Евразийской экономической комиссии от 21 апреля 2015 года № 30 «О мерах нетарифного регулирования»;
Законом Республики Казахстан «Об экспортном контроле».

8. Офис комиссара секции имеет право открыть счета в любом банке Республики Казахстан, любой валюте на суммы, необходимые для выполнения своих организационных задач.

Статья 13. Налоговые льготы для Комиссара секции и штатных сотрудников

Комиссар секции и штатные сотрудники, не являющиеся гражданами Республики Казахстан и не имеющие вида на жительство в Республике Казахстан, а также члены семьи, не являющиеся гражданами Республики Казахстан и не имеющие вид на жительство в Республике Казахстан, пользуются следующими льготами во время пребывания в Республике Казахстан:

1. Комиссар секции, штатные сотрудники, а также члены семьи, за исключением лиц, являющихся гражданами Республики Казахстан или имеющих вид на жительство в Республике Казахстан, не признаются в качестве резидентов Республики Казахстан для налоговых целей.

2. Доходы лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, за исключением лиц, являющихся гражданами Республики Казахстан, полученные в виде выплат по договору с Офисом комиссара секции, а также оплаты расходов на проживание, медицинское страхование, медицинское обслуживание, питание, проезд от места жительства за пределами Республики Казахстан до места проведения выставки и обратно, произведенных в рамках помощи развивающимся странам, освобождаются от обложения индивидуальным подоходным налогом. Расходы Офиса комиссара секции на выплату таких доходов не облагаются социальным налогом.

3. Налог на добавленную стоимость по товарам, работам, услугам, приобретенным лицами, указанными в пункте 1 настоящей статьи, на территории Республики

Казахстан в целях строительства, установки выставления, эксплуатации и демонтажа своих павильонов для проведения Выставки, подлежит возврату в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан для дипломатических представительств иностранных государств.

В случае, если налог на добавленную стоимость заменяется налогом с продаж или другими косвенными налогами, положения, установленные настоящим пунктом, применяются к этим налогам.

В случае изменения законодательства Республики Казахстан в сфере налогообложения, к лицам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, будут применяться меры в отношении налога на добавленную стоимость, установленные законодательством Республики Казахстан для дипломатических представительств иностранных государств.

4. Доходы Комиссара секции, полученные из источников в Республике Казахстан в период проведения выставки и непосредственно связанные с участием в выставке, освобождаются от обложения индивидуальным подоходным налогом.

Статья 14. Признание водительских удостоверений

1. Водительские права, выданные в странах-участницах Конвенции ООН о дорожном движении от 8 ноября 1968 года (далее - Конвенция о дорожном движении), признаются и действуют на территории Республики Казахстан.

2. Комиссар секции, штатные сотрудники, а также лица, указанные в статье 4 настоящего Соглашения, при вождении автотранспорта могут использовать действующее национальное водительское удостоверение, соответствующее Конвенции о дорожном движении либо международное водительское удостоверение.

3. Организатор, при необходимости, содействует официальным участникам в подготовке нотариального засвидетельствованного перевода водительского удостоверения на казахский или русский языки.

Статья 15. Страхование

1. Комиссар секции, штатные сотрудники каждого официального участника, а также лица, указанные в статье 4 настоящего Соглашения, должны заключить договоры страхования, включая медицинское страхование, на условиях, предусмотренных в договорах участия.

2. Официальный участник и/или Офис комиссара предоставляет организатору подтверждение того, что требуемые договоры страхования были заключены.

3. Официальные участники, Офис комиссара секции, а также лица, указанные в статье 4 настоящего Соглашения, в случае ущерба, не имеют право на компенсацию иска, который может возникнуть в результате причинения ущерба, если такое

происшествие не связано с умышленным действием или грубой небрежностью организатора, или его персонала, или других участников или его персонала.

4. Организатор, в случае ущерба, не имеет право на компенсацию иска, который может возникнуть в результате причинения ущерба, если такое происшествие не связано с умышленным действием или грубой небрежностью официальных участников выставки и его персонала по отношению к персоналу или других участников.

Статья 16. Участие в национальной системе обучения и университетских курсах

1. При необходимости организации образования города Астана любого вида или уровня, включая организации образования, расположенные в городе Астане, исключая учебные заведения специальных государственных органов и организаций образования, правоохранительных органов, принимают Членов семьи в течение учебного года и обеспечивают обучение на государственном и русском языках.

2. Во время посещения школы обучающимся лицам будет предложено представить доказательства страхового полиса для покрытия медицинских расходов, а также полис, охватывающий несчастные случаи, страхование ответственности перед третьими лицами за ущерб и связанные с ними расходы на юридические услуги.

3. В конце пребывания организация образования, в которую обучающееся лицо было определено, выдает табель успеваемости либо справку с указанием сроков обучения и изучения общеобразовательных предметов.

Статья 17. Информационное освещение

1. Официальные участники и посетители выставки получают информацию о выставке по следующим каналам:

- 1) специальный бюллетень ЭКСПО-2017, выпускаемый на регулярной основе;
- 2) официальный сайт Организатора (www.expo2017astana.com).

2. Право на использование товарного знака (логотипа) организатора должно быть предоставлено официальным участникам на основании решения исполнительного органа организатора.

3. Право на использование товарного знака (логотипа) организатора предоставляется официальным участникам в соответствии с решением организатора.

Статья 18. Единый центр обслуживания

Для обслуживания официальных участников, Офисов комиссаров секций и их штатных сотрудников организатором будет создан единый центр обслуживания, работающий по принципу «одного окна» на круглосуточной основе, в котором будут

находиться представители государственных органов и других организаций (включая орган внутренних дел, таможенный орган и налоговый орган), которые будут своевременно и эффективно оказывать соответствующие виды государственных и иных услуг.

Статья 19. Права Официальных участников

1. Приглашающее Правительство предоставляет Офисам комиссаров секций следующие полномочия в рамках их основной деятельности:

- 1) подписывать договоры;
- 2) приобретать и продавать движимое имущество;
- 3) выступать в суде;
- 4) представлять интересы официальных участников в государственных органах и других организациях Республики Казахстан.

2. Для целей пункта 1 настоящей статьи официальных участников представляют Комиссар секции, или, в его/ее отсутствие, заместитель Комиссара секции, как указано в Конвенции.

Глава 3. Заключительные положения

Статья 20. Разрешение споров

Любой спор между Сторонами в отношении толкования или применения настоящего Соглашения разрешается в соответствии с положениями статьи 34 Конвенции.

Любые споры между Официальными участниками или официальным участником и организатором разрешаются в соответствии с Конвенцией, договором участия и основным регламентом.

Статья 21. Вступление в силу и изменения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подтверждения получения второго из двух уведомлений по дипломатическим каналам Международным бюро выставок и казахстанской стороны, информируя о завершении соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся неотъемлемыми частями настоящего Соглашения и оформляемые отдельными протоколами, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном для настоящего Соглашения.

Совершено в городе Париже, 5 ноября 2015 года в двух экземплярах, каждый на казахском, русском, французском и английском языках, при этом все тексты являются аутентичными. В случае возникновения расхождений, текст на английском языке будет иметь преваляющую силу.

*За Правительство
Республики Казахстан*

За Международное бюро выставок

Примечание РЦПИ!

Далее прилагается текст Соглашения на французском и английском языках.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан